



No.527  
Vol.45 No.05  
**05**  
**2020**  
Since1976

Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE)  
International Organizations Center 5F, Pacifico Yokohama,  
1-1-1 Minato Mirai, Nishi-ku, Yokohama 220-0012  
<https://www.yokeweb.com>



**YOKE** Tel: (045) 222-1171  
Fax: (045) 222-1187  
<https://www.yokeweb.com>

The schedule of events might be changed.  
Please re-check the schedule before you  
attend any events.

## Announcements & Services

### Light Automobile Tax Payment is due June 1

Light automobile tax is due June 1.  
A tax bill will be mailed to  
taxpayers around May 1.

**Inquiries:** Zeimu-ka (Financial  
Affairs Division) of your local ward  
office or Zaisei-kyoku Zeimu-ka  
(045) 671-2253 (\*J)

**URL:**

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/koseki-zei-hoken/zeikin/keijidousyazai/>

### National Pension Plan: Special Payment System for Students

This is a financial  
support system for  
students whose last  
year's income was less  
than the amount set by  
the city they reside in. You may be  
exempted from payment of  
National Pension premiums, if you  
submit an application. Even if you  
have been getting this exemption  
since last year, if you would like to  
continue receiving this exemption,  
you need to apply again this year.



**Application:** If you received an  
application post card, fill in the  
card and submit or mail it to the  
Japan Pension service. To apply for  
the first time, go to your local  
ward office's National Pension Plan  
Section (Kokumin Nenkin Kakari).  
Please bring your student ID card,  
your pension book, and your seal  
(inkan). If you sign the application  
yourself, your personal seal  
(inkan) is not required.

**Inquiries:** National Pension Plan  
Section (Kokumin Nenkin Kakari)  
of your local ward office

**URL:**

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/koseki-zei-hoken/nenkin/konnan/4-3gakutoku.html>

[3gakutoku.html](https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/koseki-zei-hoken/nenkin/konnan/4-3gakutoku.html)

### Points to note for the Statement of Notice of settlement of Tax Payment of Special Collection Tax Notice of 2020 Residential Tax and Prefectural Tax

With the extension of the period of  
the tax return, the declaration  
after March 17 might not be  
reflected on notice of settlement of  
tax payment (sending on May) and  
notification of tax (sending on  
June). The notification of the  
change or the decision of tax  
payment will be sent later.

**Inquiries:** Zeimu-ka (Financial  
Affairs Division) of your local ward  
office or Zaisei-kyoku Zeimu-ka  
(045) 671-2253 (\*J) Fax (045)  
641-2775

### Various Way of Paying Municipal Tax

Municipal tax such as residents'  
tax, property tax, and light motor  
vehicle tax can be paid at banks  
and convenience stores now.  
Starting from April 1, it also can  
be paid by credit card and smart-  
phone application such as Line  
Pay, Pay Pay, and Pay B.  
Please check the City of Yokohama  
website for more details.

**Inquiries:** Zaisei-kyoku Choshu  
Taisaku-ka (Finance Bureau, Tax  
Collection Measures Division)  
(045) 671-2255 (\*J)

**Payment by credit card:**

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/koseki-zei-hoken/zeikin/nouzei-soudan/nouzei-houhou/credit-nouzei.html> (\*J)

**Payment by smartphone  
application:**

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/koseki-zei-hoken/zeikin/nouzei-soudan/nouzei-houhou/smartphone-nouzei.html> (\*J)

[soudan/nouzei-houhou/smartphone-nouzei.html](https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/koseki-zei-hoken/zeikin/nouzei-soudan/nouzei-houhou/smartphone-nouzei.html)  
(\*J)

### Subsidy for Pneumococcal Vaccination

The city of Yokohama subsidizes a  
part of the cost of the  
pneumococcal vaccination if you  
are turning 65, 70, 75, 80, 85, 90,  
95, or 100 years old in the 2020  
fiscal year. The notice should be  
mailed to those  
who are eligible at  
the end of June.



**Eligibility:** Those  
who have never  
had pneumococcal  
vaccination before and are turning  
65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, or 100  
years old in the 2020 fiscal year.  
Those who are between 60 and 65  
years old who have a functional  
problem in their heart, kidney, the  
respiratory system, or immune  
function problem due to HIV that  
is equivalent to a 1<sup>st</sup> grade  
disability.

**Fee:** 3,000 yen \*Please bring your  
health insurance card. \*Reduction  
and exemption system apply for  
resident tax-free family or those  
on who are on welfare.

**Inquiries:** Yokohama City  
Vaccination Call Center (045) 330-  
8561 (\*J) Fax (045) 664-7296

### Key

**RPP ( ):**

Send a **Reply-Paid Postcard** with the  
information listed in parentheses on  
the sending half, and your name and  
address on the return half.

**SP ( ):**

Send a **Standard Postcard** with the  
information listed in parentheses.

**E:** Event name; **A:** Your Address; **N:**  
Your Name; **T:** Tel; **G:** Age; **X:** Sex  
**(\*J):** In Japanese only

## Application for a Waiting List for Elderly People's Public Housing

There will be a lottery held for a place on the primary waiting list to fill vacant apartments for elderly people. There is one unit in Midoriku.

**Eligibility:** Those who have resident registration. \*There are other restrictions. Please inquire for more details.

**To Apply:** Fill out an application form at the Ward Office's Koho Sodan Kakari (Public Relations Section) or at Gyosei Service Corner (Administrative Service Corners) from May 14 and mail it by May 28.

**Inquiries:** JA Amenity House (045) 435-9419 (\*) or Kenchiku-kyoku Jutaku Seisaku-ka (Housing and Architecture Bureau, Housing Improvement Division) (045) 671-4121 (\*J) Fax (045) 641-2756

**URL:**

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/sumai-kurashi/jutaku/joho/kouyuchin/annai.html>

## Application for "Yokohama Live-in" Housing Units

Lottery registration will be accepted for those wishing to be on the family unit waiting list.

Income restrictions apply. Financial aid is available for those who are eligible.

As for units that are currently available, applications are accepted on a first come basis.

**Application Period:** May 14 to May 28

**To Apply:** Application forms are available at any Ward Office's Public Relation Section (Koho Sodan kakari) or at Administrative (Gyosei) Service Corners available from May 14 and should be submitted by May 28.

**Inquiries:** JA Amenity House (045) 435-9419 (\*) or Kenchiku-kyoku Jutaku Seisaku-ka (Housing and Architecture Bureau, Housing Measures Division) (045) 671-4121 (\*J) Fax (045) 641-2756

**URL:**

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/sumai-kurashi/jutaku/joho/yokohamalivei>



[n/](#)

## Human Rights Counseling for Human Rights Commissioners' Day

You can consult about human rights issues with Human Rights Commissioners.

**Date&Time:** June 1 (Mon), 12:30-17:00

**To Apply:** Please go directly to the location. \*First-Come basis

**Fee:** Free

**Location:** Shakai-Fukushi Center (1 min walk from Sakuragicho Stn)

**Inquiries:** Yokohama Chiho Homu-kyoku Jinken Yogo-Ka (045) 641-7926 (\*J)

## Public Libraries Closed for Special Book Rearrangement

Please note that public libraries will be closed on the following dates for special book rearrangement.

May 26 (Tue) to May 28 (Thu): Seya, Tsuzuki, and Tsurumi libraries

June 9 (Tue) to June 11 (Thu): Asahi, Kanagawa, Konan, and Naka libraries

**Inquiries:** Board of Education Secretariat, Yokohama City Central Library, Project and Operations Division (045) 262-7334 (\*J) Fax (045) 262-0052

## Notice from the Immigration Services Agency

There was a notice from the Immigration Services Agency of Japan, dated March 10, regarding the period of validity of the Certificate of Eligibility.

Due to the various circumstances associated with the effects of the coronavirus disease (COVID-19), the Certificate of Eligibility that is normally valid for "3 months" will be treated as valid for "6 months" for the time being. With this treatment, you will be able to use the Certificate of Eligibility of within six months for visa applications\* and landing applications.

\*Please note: It is necessary to apply for a visa at a diplomatic mission abroad. If you intend to use a Certificate of Eligibility which 3 months or longer time has passed since its issuance date at the time of applying for the

issuance of a visa at the diplomatic mission abroad, you will be required to submit document from your accepting organization indicated that they are still accepting you in the form of the contents of the activities given at the time of your application for the issuance of the Certificate of Eligibility.

**Inquiries:** Immigration Information Center 0570-013904 available in English

\*From PHS.IP phone 03-5796-7112

URL: <http://www.immi-moj.go.jp/info/index.html>

## Notice from the Ministry of Health, Labour and Welfare

Even when the new coronavirus (COVID-19) has caused a decrease in business for a company, foreign workers are not allowed to be treated less favorably than Japanese workers just because they are foreigners.

(1) Companies must pay a **leave allowance** to foreign workers as well as Japanese when they are forced to take days off from work by the company.

(2) The **subsidy** the national government pays companies to protect workers can be used for foreign workers as well as Japanese.

(3) When foreign workers take days off from work because their child's school is closed, they can take **paid leave** just like Japanese workers.

(4) Companies cannot fire foreign workers freely. When a company is intending to fire their workers, **the same rules should apply for both Japanese and foreign workers.**

If you need help or have concerns, consult your local labour bureau, labour standards supervision office or public employment security office (Hello Work).

**URL:**

[https://jsite.mhlw.go.jp/kanagawa-roudoukyoku/madoguchi\\_annai/kanatu.html](https://jsite.mhlw.go.jp/kanagawa-roudoukyoku/madoguchi_annai/kanatu.html) (\*J)

## Japan Legal Support Center

At Japan Legal Support Centers, *Houterasu*, you will be provided with useful information on the

Japanese legal system or be referred to relevant organizations based on your inquiry at no cost. Feel free to contact us for legal issues.

**Date&Time:** 9:00-21:00 weekday  
9:00-17:00 Saturdays

**Inquiries:** 0570-078374 From  
PHS.IP phone 03-6745-5600

**URL:** <http://www.houterasu.or.jp>  
(\*J)

\*If you would like to use an interpreting service, please call 0570-078377

Available in English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, and Tagalog

### Yokohama Central Career Training School

Central Career Training School is a municipal school that offers classes for those who wish to find work or change careers. It offers classes for (1) OA accounting (beginners) and OA for medical/nursing clerical work, (2) practical computer skills. \*Please note that this is a school for people who seek jobs in a Japanese environment. Applicants must be able to speak, read and write Japanese fluently.

**Limit:** 20 people per course

\*Chosen by screening

**Eligibility:** People who do not have a job at the moment (Priority is given to single parents and those on welfare.)

**Training period:** (1) Aug. 4 to Nov. 17 (2) July 14 to Sep. 29

**Briefing Date&Time:** June 2;  
10:00 and 14:00

**Location:** Chuo Shokugyo Kunren-ko (7 min walk from Ishikawacho Stn on the JR Negishi Line)

(except for textbooks, which will be approx. 9,000 yen to 15,000 yen)

**Application Period:** June 5 to June 17

**To Apply:** Please apply using an application form, available from the City Hall Information Center, the Training School, Ward Offices, Administrative Service Corners from May 8.

**Inquiries:** (045) 664-6825 (\*J)

**URL:**

<https://www.city.yokohama.lg.jp/business/koyo-syugyo/shokugyokunren/>

### The New (COVID-19) Related Information

You will be able to see the latest new coronavirus information (hospital information).



#### Safety tips:

<http://www.jnto.go.jp/safety-tips/pc/>



for Android



for iPhone

#### NHK WORLD-Japan:

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>



for Android



for iPhone

#### Japan Safe Travel:

<https://twitter.com/JapanSafeTravel>

#### WHO:

<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>  
(English)



English

#### City of Yokohama:

Information related to New Coronavirus Infection (COVID-19)  
<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/covid-19-en/>



### YOKOHAMA Foreign Residents Information Center

If you are having difficulties or worries living in Japan, please contact us at YOKOHAMA Foreign Residents Information Center. This is a free consultation service by telephone, email, LINE, or in person. We can also help you communicate with administrative offices. We will protect your privacy. On certain matters, we can also introduce you to specific institutions. Now, we are available in 11 languages.

\*To prevent the spread of New Coronavirus Infection, we will correspond by phone, email, or LINE for the time being. Please call in advance if you prefer face to face consultation.

**Date&Time:** Monday through Friday: 10:00-16:30 \*except holidays.

2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Saturdays: 10:00-12:30

**Available Language:** English, Spanish, Chinese, Portuguese, Thai, Indonesia, Vietnamese, Tagalog, Korean, Nepalese, and Japanese

**Location:** YOKOHAMA Foreign Residents Information Center within YOKE (5 min walk from Minatomirai Stn)

**Inquiries:** (045) 222-1209 (Mon-Fri: 10:00-16:30, 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Sat: 10:00-12:30)

Email: [t-info@yoke.or.jp](mailto:t-info@yoke.or.jp)

LINE: @565xgbpz

**URL:** <https://www.yokoinfo.jp/en/>

#### Consultation by LINE is available

If you have questions or concern, feel free to LINE us.

**Available Language:** English, Chinese, Spanish, and Japanese.  
Monday-Friday: 10:00-16:30 except holidays and Dec. 29 to Jan. 3

**To Apply:** From

<http://nav.cx/5wxMJnq>

ID: @565xgbpz

